

Przegląd Międzynarodowy

Przegląd Międzynarodowy jest ukazującym się co miesiąc biuletynem wydawanym w formie elektronicznej przez Departament Polityki Europejskiej i Współpracy z Zagranicą. Poświęcony jest działalności instytucji Unii Europejskiej oraz Rady Europy w dziedzinie mediów, stanowiskom lub inicjatywom podejmowanym przez europejskie organizacje branżowe, istotnym wydarzeniom gospodarczym, badaniom naukowym, czy wreszcie najważniejszym reformom i inicjatywom podejmowanym przez poszczególne państwa w tym obszarze. Ma charakter przede wszystkim informacyjny. Archiwum Przeglądu Międzynarodowego dostępne jest pod adresem: <http://www.krrit.gov.pl/bip/Publikacje/PrzeglądMiędzynarodowy/tabid/117/Default.aspx>

Unia Europejska



➤ Komisja zatwierdziła pomoc publiczną dla duńskiego nadawcy TV2 Danmark

Komisja Europejska uznała za zgodny z przepisami UE dotyczącymi pomocy publicznej, mechanizm finansowania duńskiego nadawcy publicznego TV2 Danmark w latach 1995-2002. W szczególności, Komisja stwierdziła, że odszkodowanie przyznane na podstawie tego mechanizmu było proporcjonalne do kosztów misji publicznej poniesionych przez nadawcę i nie dało ono podstaw do zakłóceń konkurencji. Ponadto Komisja zatwierdziła pomoc publiczną na restrukturyzację TV 2 Danmark zastrzegając, że jej działalność będzie opłacalna bez dalszego wsparcia ze strony państwa.

TV2 Danmark jest jednym z głównych nadawców publicznych w Danii. W swojej ofercie ma kanał publiczny i kilka kanałów komercyjnych. Do roku 2004 nadawca finansowany był z abonamentu i dochodów reklamowych. Od roku 2004 TV2 Danmark finansowana jest tylko z przychodów reklamowych oraz dochodów z swoich komercyjnych kanałów.

Wcześniejsze decyzje Komisji z 2004 roku: uznająca pomoc publiczną za nielegalną i nakazująca zwrot 628 mln DKK (ok. 84 mln €) oraz zezwalająca na podwyższenie kapitału TV2 Danmark zostały uchylone przez Trybunał w 2008 i 2009 roku.

Informacje na ten temat ukazały się również w Przeglądach Międzynarodowych z sierpnia 2008 i lipca 2009 roku.

Źródło: European Commission, Press Releases, State aid: Commission approves aid for Danish public service broadcaster TV2, IP/11/497

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/497&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=pl>

➤ Dekodery typu Sky+ wyłączone z obowiązku celnego

Europejski Trybunał Sprawiedliwości uznał, że dekodery z twardym dyskiem, takie jak Sky+ box, mają być wyłączone z obowiązku celnego. Urządzenia te mają być klasyfikowane w procedurach celnych jako dekodery z funkcją komunikowania a nie jako urządzenia nagrywające. Oznacza to, że są one zwolnione z cła i nie podlegają taryfie celnej w wysokości 13,9%.

BSkyB zakwestionowała decyzję w sprawie importu nagrywającego urządzenia video Sky+, wówczas produkowanego przez firmę Pace, która w międzyczasie połączyła się ze Sky. Argumentowała, że odbiorniki Sky+ powinny być uznane za dekodery z funkcją komunikacji i w związku z tym zwolnione z opłaty. Sprawa została przekazana do ETS przez Sąd pierwszej instancji. Trybunał uznał, że konsumenci zamawiają urządzenia w rodzaju Sky+ głównie po to, by zapewnić sobie dostęp do programów telewizyjnych. Funkcja nagrywania programów telewizyjnych, która jest również dostępna w tym modelu, jest jedynie dodatkową usługą. Zdaniem Trybunału „konsumenci, którzy wybierają ten produkt, poszukują w pierwszym rzędzie nie funkcji nagrywania, lecz funkcji dekodowania sygnału telewizyjnego, choć na ich wybór może wpływać również możliwość nagrywania lub liczba godzin programu, jaką można nagrać”. Ponadto Trybunał stwierdził, że dekodery Sky+ nie mogą nagrywać treści video z żadnych innych źródeł zewnętrznych ani odtwarzać płyt DVD czy kaset wideo. Nie można też z niego przegrywać materiałów na inne urządzenia.

Źródło: Court of Justice of the European Union, Press Releases, Decoders with a hard disk drive – such as the Sky+ box – must be classified, for customs purposes, as set-top boxes with a communication function and not as recording apparatus, No 36/11
<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=CJ/11/36&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>
<http://www.broadbandtvnews.com/2011/04/14/pvrs-to-be-exempt-from-european-custom-duties/>

Czechy

CZ

➤ Stan cyfryzacji w Czechach

Czeski Urząd ds. Telekomunikacji (CTU) dokonał oceny aktualnego stanu procesu cyfryzacji w Czechach stwierdzając, że przebiega on zgodnie z planem. Pierwszy multiplex jest już wypełniony i jego sygnał dociera do prawie 100% populacji. Drugi MUX obecnie ma ponad 89% pokrycia, trzeci – ponad 85%, a czwarty, obejmujący Pragę, Pilzno, Brno i Ostrawę – 25%. Pierwsze dwa multipleksy zawierają kanały poprzednio dostępne w sygnale analogowym, podczas gdy trzeci i czwarty oferują nowe usługi.

Wraz z postępem procesu cyfryzacji spada liczba osób odbierających kanały analogowe. Na przykład drugi program publicznego nadawcy CT2 dociera obecnie w postaci analogowej jedynie do 0,3% populacji w porównaniu do wcześniejszych 90,8%. W tym samym czasie analogowe pokrycie CT1 spadło z 99,6% do 62,9% populacji, TV Nova z 97,7% do 75,7% a Prima TV z 73% do 32,1%.

Źródło: Broadband TV News, Czech digitisation on track, 01.04.2011
<http://www.broadbandtvnews.com/2011/04/01/czech-digitalisation-on-track-2/>

Francja

FR

➤ Wyniki badań na temat przygotowania gospodarstw domowych do odbioru telewizji cyfrowej

W kwietniu br. CSA przedstawiła wyniki szóstego już etapu badań na temat stanu wyposażenia gospodarstw domowych w urządzenia do odbioru telewizji naziemnej. Wyniki te dotyczą II półrocza 2010 r. Wskazują one m.in. że:

- w regionach, które w 2011 r. przejdą na nadawanie cyfrowe, tylko dla 6,1% gospodarstw domowych naziemna telewizja analogowa stanowi jedyny sposób odbioru telewizji. W grupie tej znajdują się głównie osoby powyżej 70 roku życia oraz bezrobotni;
- ponad 9 na 10 gospodarstw domowych posiada urządzenie do odbioru telewizji cyfrowej: w 91,6% gospodarstw co najmniej jeden z odbiorników jest zdolny do cyfrowego odbioru (w sposób naziemny, satelitarny, kablowy lub ADSL);

- przechodzenie na nadawanie cyfrowe zachęca odbiorców do „ucyfrowienia” nie tylko głównego odbiornika, ale też odbiorników dodatkowych. Dla przykładu, w regionach, które w 2010 r. przeszły na nadawanie cyfrowe, 4 na 5 dodatkowych odbiorników jest zdolnych do odbioru sygnału cyfrowego, podczas gdy w pozostałych regionach stosunek ten wynosi 1:2.
- wyposażenie w odbiorniki cyfrowe gospodarstw domowych złożonych z osób powyżej 75 roku życia, studentów oraz bezrobotnych wzrosło o 12% w stosunku kwartalnym;
- 60,2% gospodarstw domowych wybrało sposób naziemny jako model dostępu do telewizji cyfrowej; oznacza to wzrost o 11,9% w ciągu roku.

Dane te dotyczą kontekstu, w którym w II półroczu 2010 r. przejście na nadawanie cyfrowe objęło 4,8 mln gospodarstw domowych, a w całym 2010 roku – 9,1 mln gospodarstw.

Powyższe badania prowadzone są w ramach tzw. „Obserwatorium”, które powstało z inicjatywy CSA i działa pod jej egidą. W Obserwatorium tym udział biorą główni partnerzy procesu cyfryzacji: Strategiczny Komitet ds. Cyfryzacji, Generalna Dyrekcja ds. Mediów i Przemysłów Kultury w Ministerstwie Kultury i Komunikacji oraz Grupa France Télé Numérique. Prowadzone przez nie pomiary stanowią narzędzie pomocnicze przy podejmowaniu decyzji np. w zakresie wyłączenia nadajników analogowych.

Źródło: CSA, 26.04.2011 r.

http://www.csa.fr/actualite/communiqués/communiqués_detail.php?id=133008

➤ **CSA uruchomiła moduł informacyjny dla osób z niepełnosprawnością narządu słuchu i narządu wzroku**

Na swojej stronie internetowej CSA stworzyła nowy moduł informacyjny poświęcony dostępności oferty programowej dla osób z niepełnosprawnością narządu słuchu i narządu wzroku. Naturalnie, moduł ten jest dostosowany do odbioru przez tego typu osoby. Zawiera on zbiór informacji na temat audiowizualnych przepisów prawnych odnośnie dostępu do oferty programowej przez te osoby, obowiązków nadawców w tym zakresie, metod dostępu do napisów, audiodeskrypcji i języka migowego oraz dostępności tego typu udogodnień w różnych sieciach dystrybucji (naziemna telewizja cyfrowa, ADSL, satelita, kabel). Ponadto, moduł ten zawiera linki do stron internetowych stowarzyszeń i nadawców.

Źródło: CSA, 26.04.2011 r. http://www.csa.fr/accessibilite/accessibilite_accueil.php

Informacje branżowe

➤ **EBU ustaliła zasady dla telewizji hybrydowej**

Europejska Unia Nadawców (EBU) przyjęła pakiet zasad dla telewizji internetowej i hybrydowej. Organizacja ta uważa, że stosowanie się do nich może zapewnić konsumentom niższe koszty, większy wybór i lepsze doznania związane z odbiorem.

EBU jest zdania, że zwykłe połączenie odbiornika telewizyjnego i wyszukiwarki internetowej w jednym urządzeniu nie wystarcza dla wykorzystania możliwości, jakie daje połączenie usług linearnych i nielinearnych. Wzywa do zastosowania systemów, które pozwolą na łatwy dostęp do obu rodzajów usług. Jednocześnie organizacja ta podkreśla, że programy oraz usługi linearne i nielinearne muszą być umieszczane w hybrydowych urządzeniach bez żadnych zmian i że systemy nie mogą pozwalać na pojawianie się na ekranie treści lub reklam strony trzeciej bez zgody nadawcy lub aktywnej decyzji widza.

Widz musi mieć zagwarantowany równie swobodny dostęp do wszystkich nadawców i dostawców treści, mając jednocześnie możliwość tworzenia własnej listy ulubionych kanałów a także łatwy sposób powrotu do ostatnio oglądanego programu.

Ważnym aspektem, który podkreślają zasady EBU, jest zastrzeżenie, że systemy hybrydowe nie mogą służyć do omijania prawa. Dotyczy to zwłaszcza ochrony nieletnich, ochrony praw autorskich czy ochrony danych osobowych.

Źródło: Broadband TV News, EBU sets out connected TV principals, 18.04.2011

<http://www.broadbandtvnews.com/2011/04/18/ebu-has-connected-tv-principals/>

http://www.ebu.ch/CMSimages/en/Annex%20PR_15.04.2011_Principles%20for%20Internet%20Connected%20and%20Hybrid%20Television%20in%20Europe_tcm6-71718.pdf

Zebrali i opracowali:

Albert Woźniak

Maria Borkowska

Ewa Murawska-Najmiec